

SIRIO
82
102

VEGA

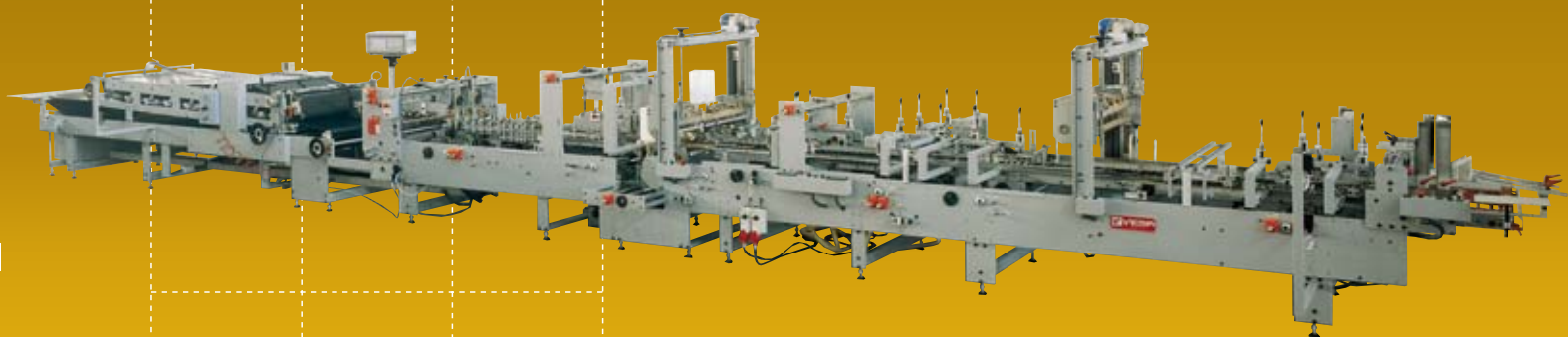
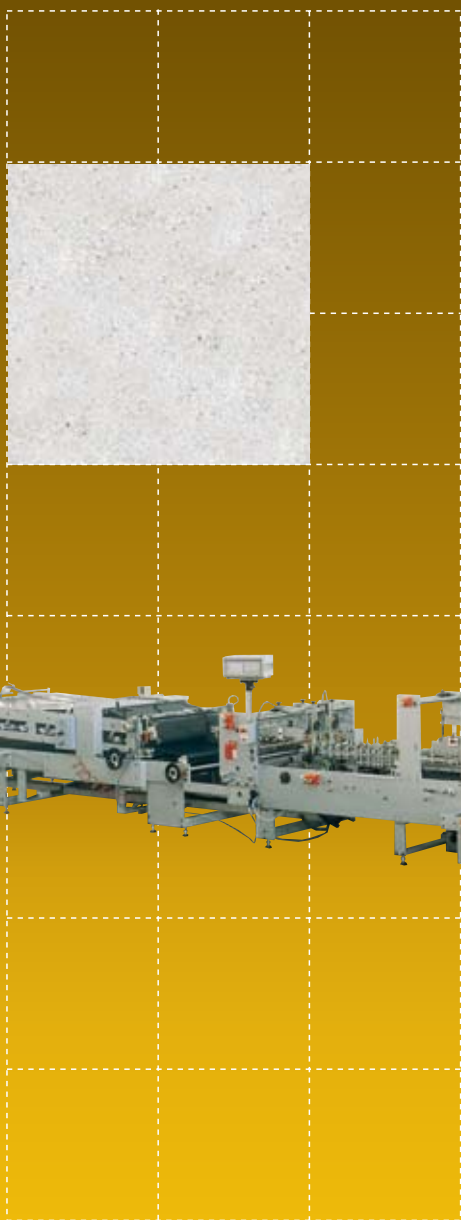
Piegatrice-incollatrice per scatole

Folding-gluing machine for cardboard boxes

Plieuse-encolleuse pour boîtes pliantes

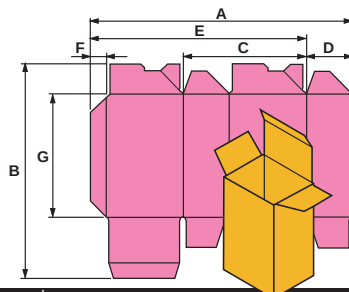
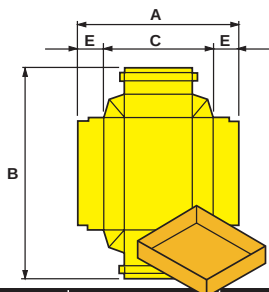
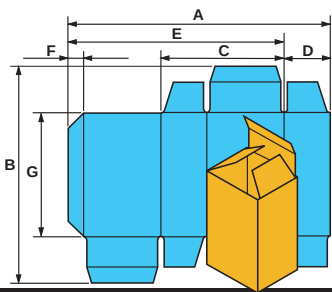
Faltschachtel-Klebemaschine

Plegadora-Pegadora de cajas



Per non perdere la bussola, puntate su **VEGA**
Do not lose your bearings, let Vega show you the way



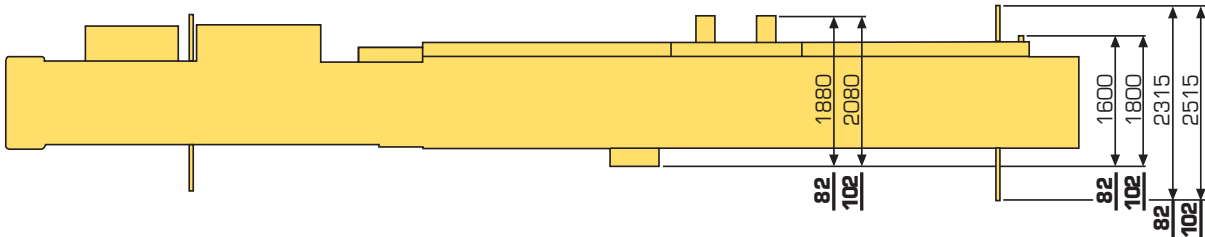


		VEGA 82	VEGA 102
	MIN. mm	MAX mm	MAX mm
A	54	820	1020
B	55	800	800
C	24	400	500
D	7	200	250
E	--	780	980
F	6	20	20
G	--	650	650

		VEGA 82	VEGA 102
	MIN. mm	MAX mm	MAX mm
A	140	800	1000
B	150	800	800
C	100	--	--
D	60	700	900
E	20	80	80

		VEGA 82	VEGA 102
	MIN. mm	MAX mm	MAX mm
A	150	820	1020
B	--	800	800
C	70	400	500
D	35	200	250
E	--	740	940
F	10	20	20
G	65	--	--

Caratteristiche Tecniche / <i>Technical Data</i> / Données Techniques <i>Technische Daten</i> / Datos Tecnicos		VEGA 82	VEGA 102
Fustellato aperto / <i>Open blank</i> / Etui ouvert <i>Format der offenen Schachtel</i> / Troquelado abierto	max. min.	820 54	1020
Fustellato chiuso / <i>Folded blank</i> / Etui plié <i>Format der geschlossenen Schachtel</i> / Troquelado cerrado	max. min.	400 24	500
Altezza / <i>Blank lenght</i> / Longueur de l'étui <i>Länge der Schachtel</i> / Altura	max. min.	800 55	
Materiale lavorato / <i>Convertible material</i> / Matériel <i>Bearbeitetes Material</i> / Material	 	gr/m2 180/600 E - N - F *	
Velocità / <i>Speed</i> / Vitesse <i>Geschwindigkeit</i> / Velocidad	mt./min.	18 - 400	18 - 400
Motore a velocità variabile / <i>Variable speed motor</i> Moteur à vitesse variable <i>Motor mit regelbarer Drehzahl</i> / Motor a velocidad variable	kW	27	
Rompipiega / <i>Prefolding section</i> Précassage <i>Vorbereitung</i> / Rompepliega	–	150°	
* Scatole 4/6 angoli con modulo in linea • <i>4/6 corner boxes with in-line unit</i> Boîtes à 4/6 coins avec groupe de pliage horizontal <i>4/6 Punkt Schachteln mit "in-line" Einheit</i> Cajas 4/6 ángulos con modulo en línea			



QUALITÀ

Sezione di pressatura con regolazione pneumatica della pressione del tappeto superiore.

QUALITY. Pressing section with pneumatic adjustment of the upper conveyor belt's pressure • **QUALITÉ.** Section de pressage avec réglage pneumatique de la pression du tapis supérieur • **QUALITÄT.** Preß-Station mit pneumatischer Einstellung des oberen Preßbandes • **CALIDAD.** Sesión de prensado con regulación neumática de la presión de la manta superior.

FACILITÀ D'USO

Consolle di comando e controllo di produzione di semplice utilizzo.

FRIENDLY USE. Display to drive and control the production • **FACILE A UTILISER.** Console de commande et contrôle de la production, simple à utiliser • **BEDIENERFREUNDLICH.** Bildschirm für die einfache Dateneingabe und zur Kontrolle der Produktion • **FACIL DE USAR.** Consola de mando y control de producción de uso simple.

VERSATILITÀ

Possibilità di eseguire le scatole 4 angoli e 6 angoli in due differenti modi: con modulo in linea o con dispositivo verticale.

VERSATILITY. Option to run 4/6 corner boxes in two different ways: using the in line unit or the vertical device • **VERSATILITE.** Possibilité de produire les boîtes à 4/6 coins par deux moyens différents: en utilisant le dispositif de pliage horizontal ou bien le dispositif de pliage vertical • **VIELSEITIGKEIT.** Zwei Möglichkeiten um die 4/6 Punkt-Schachteln zu kleben: Benutzung der in-line Einheit oder der vertikalen Vorrichtung • **VERSATILIDAD.** Posibilidad de producir cajas 4/6 ángulos de dos formas: con modulo en línea o con dispositivo vertical.

PRODUTTIVITÀ

Modulo a comando elettronico per la piegatura di scatole 4/6 angoli in linea.

PRODUCTIVITY. Electronical driving unit to fold 4/6 corner in line boxes • **PRODUCTIVITÉ.** Système de commande électronique pour le pliage des boîtes à 4/6 coins • **PRODUKTIVITÄT.** Elektronischer Antrieb für die Faltung von 4/6 Punkt-Schachteln • **PRODUCTIVIDAD.** Módulo con mando electrónico para realizar cajas de 4/6 puntos.

SEMPLICITÀ

Pulsantiera portatile a radiofrequenza per ridurre i tempi di cambio formato.

SIMPLICITY. Remote control to reduce the changeover • **SIMPLICITÉ.** Contrôle mobile suspendu qui réduit les temps de calage • **VEREINFACHUNG.** Fernsteuerungskontrolle zur Reduzierung der Rüstzeiten • **SIMPLICIDAD.** Teglado portátil por radiofrecuencia para reducir el tiempo de cambio de formato.

SAFETY. Lateral safety photocells complete with projector and receiver • **SECURITE.** Cellules photoélectriques latérales de protection • **SICHERHEIT.** Seitliche Sicherheitsphotozellen mit Sender und Empfänger • **SEGURIDAD.** Fotocelulas de protección lateral de tipo proyector/receptor.

SICUREZZA

Fotocellule di protezione laterali del tipo a proiettore e ricevitore.

COMFORT. Upper gluing units with motorized lifting • **CONFORT.** Groupes d'encollages supérieurs avec levage motorisé • **KOMFORT.** Oberleimwerk mit motorisiertem Lift • **COMODIDAD.** Estructura con los encoladores superiores con elevación motorizada.

COMODITÀ

Castelli di incollatura superiori con sollevamento motorizzato.

COMPUTERIZZABILE • COMPUTERIZABLE

82 • 102
SIRIO

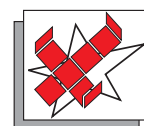
PESO NETTO / NET WEIGHT / POIDS NET
NETTOGEWICHT / PESO NETO

VEGA 82

Kg. 5.870

VEGA 102

Kg. 6.450



VEGA

VEGA 82 - 102, macchina piega-incollatrice per astucci, scatole con fondo a chiusura automatica, doppia parete, 4/6 angoli. La macchina può essere fornita con cambio dei formati computerizzato (optional). Serie di accessori per tipi speciali di scatole.

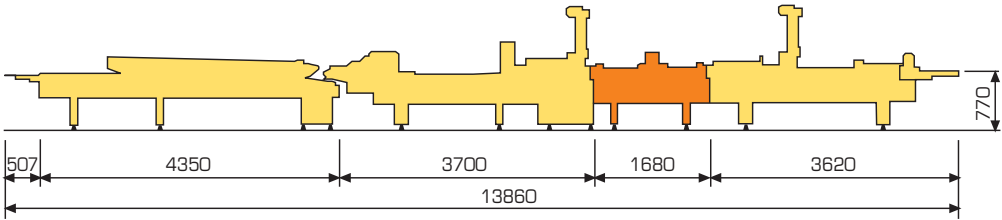
Vega 82 - 102 folder gluer for straight line, crash lock bottom, double wall, 4/6 corner boxes. The machine can be supplied with computerized changeover (optional). Set of attachments for special carton styles.

Vega 82 - 102 machine plieuse-colleuse pour étuis, boîtes avec fond à fermeture automatique, à double paroi, 4/6 coins. La machine peut être fournie avec changement computerisé des formats (en option). Série d'accessoires pour boîtes spéciales.

Vega 82 - 102 Faltschachtel-Klebmaschine für Standardschachteln, mit Zusatzausstattung für Faltboden-, Stülpfalt-, 4/6 Punkt-Schachteln. Als weiteren Zusatz kann die Maschine mit automatischem Formatwechsel ausgerüstet werden.

Vega 82 - 102 máquina plegadora-pegadora para estuches, cajas con fondo de cierre automático, doble pared, 4/6 ángulos. La máquina puede ser equipada con cambio de los tamaños computerizado (optional). Serie de accesorios para cajas especiales.



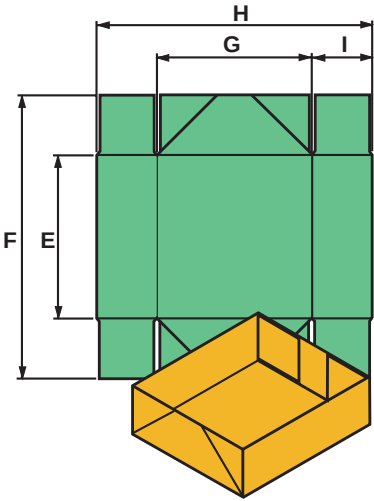


		VEGA 82	VEGA 102
	MIN. mm	MAX mm	MAX mm
E	80	700	700
F	130	800	800
G	80	650	850
H	130	800	1000
I	25	120	120

IN LINEA • IN LINE UNIT • PLIAGE HORIZONTAL
IN-LINE EINHEIT • MODULO EN LINEA

		VEGA 82	VEGA 102
	MIN. mm	MAX mm	MAX mm
E	100	550	550
F	150	600	600
G	100	640	840
H	150	800	1000
I	25	100	100

VERTICALE • VERTICAL UNIT • PLIAGE VERTICAL
VERTIKAL-VORRICHTUNG • DISPOSITIVO VERTICAL

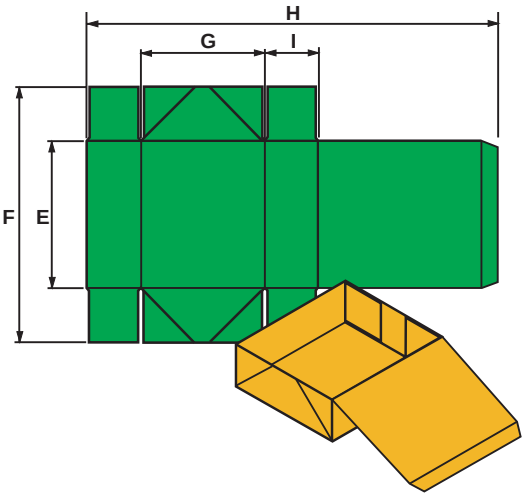


		VEGA 82	VEGA 102
	MIN. mm	MAX mm	MAX mm
E	80	550	550
F	130	600	600
G	80	340	440
H	220	800	1000
I	25	120	120

IN LINEA • IN LINE UNIT • PLIAGE HORIZONTAL
IN-LINE EINHEIT • MODULO EN LINEA

		VEGA 82	VEGA 102
	MIN. mm	MAX mm	MAX mm
E	100	550	550
F	150	600	600
G	100	320	420
H	260	800	1000
I	25	100	100

VERTICALE • VERTICAL UNIT • PLIAGE VERTICAL
VERTIKAL-VORRICHTUNG • DISPOSITIVO VERTICAL

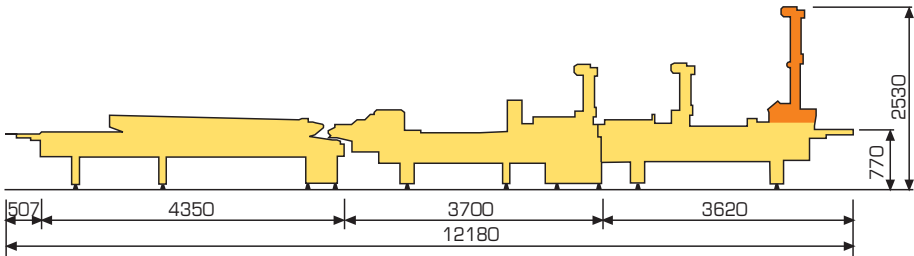
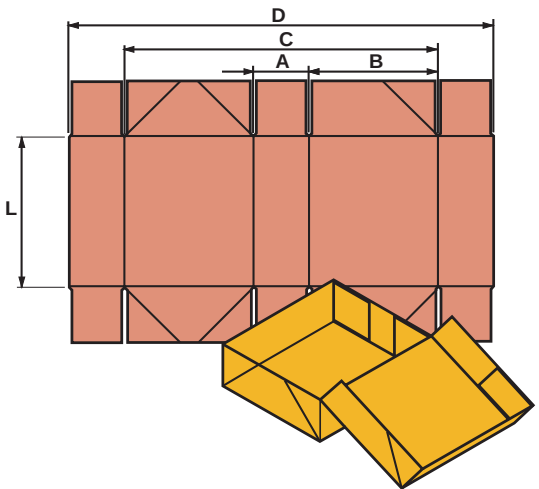


		VEGA 82	VEGA 102
	MIN. mm	MAX mm	MAX mm
A	30	100	100
B	100	315	415
C	230	660	860
D	290	800	1000
L	100	400	400
M	160	600	600

IN LINEA • IN LINE UNIT • PLIAGE HORIZONTAL
IN-LINE EINHEIT • MODULO EN LINEA

		VEGA 82	VEGA 102
	MIN. mm	MAX mm	MAX mm
A	30	100	100
B	100	315	415
C	230	660	860
D	290	800	1000
L	100	400	400
M	160	600	600

VERTICALE • VERTICAL UNIT • PLIAGE VERTICAL
VERTIKAL-VORRICHTUNG • DISPOSITIVO VERTICAL



VEGA

MACCHINE PER CARTOTECNICA
SOLID AND CORRUGATED BOARD MACHINES
MACHINES POUR CARTON PLAT ET ONDULE
MASCHINEN FÜR VOLL UND WELLPAPPE
MAQUINA PARA CARTULINA Y CARTON CORRUGADO

FINESTER
82G/105G/140H

VEGATRONIC
SAU 94

VEGATRONIC
CAU 290

VEGA ONDA
160

VEGA PACK
44

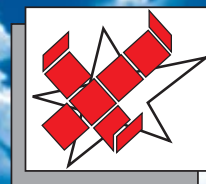
VEGA COSMOS
145 / 165

VEGA ORION
42 / 62

VEGA GALAXI
185 / 225

VEGA PEGASO
110 / 130

VEGA SIRIO
82 / 102



WORLD WIDE

EUROPE

- Italy
- Spain
- France
- Belgium
- Austria
- Greece
- Denmark
- Norway
- Czechoslovakia
- Hungary
- Serbia
- U.K.
- Portugal
- Holland
- Germany
- Switzerland
- Finland
- Sweden
- Poland
- Rumania
- Turkey

AMERICA

- U.S.A.
- Canada
- Mexico
- Argentina
- Uruguay
- Brazil
- Columbia
- Venezuela
- Chile

MIDDLE EAST

- Israel
- Egypt
- India
- South Africa
- Saudi Arabia

FAR EAST

- Indonesia
- Thailand
- Malaysia
- China
- Japan
- Korea

OCEANIA

- Australia
- New Zealand

VEGA S.p.A.

VIALE DELL'INDUSTRIA, 6
20037 PADERNO DUGNANO - MILANO (ITALY)
Tel. 02.99.04.62.12 - Fax 02.99.04.62.02
<http://www.vegagroup.it> - E-mail: info@vegagroup.it

VEGA MACHINERY (U.K.) LTD.

OFFICE 15 - BARBER HOUSE BUSINESS CENTRE
STOREYS BAR ROAD - PETERBOROUGH - PE 1 5YS
Phone (44-1733) 56.40.06 - Fax (44-1733) 56.40.08
E-mail: sales@vega-uk.demon.co.uk - Web site: www.vegagroup.it

